ATUC-50IU

クイックスタートガイド / インテグレーションユニット

Quick Start Guide / Integration Unit

Guide de démarrage rapide / Unité d'intégration

Kurzanleitung / Integrationseinheit

Guida rapida / Unità da Integrazione

Guía de inicio rápido / Unidad de integración

Guia de início rápido / Unidade de integração

Краткое руководство по установке / Интеграционный модуль

快速开始指南 / 集成单元

快速入門指南 / 整合單元

간편 사용 설명서 / 델리게이터 유닛

audio-technica

日本語

■ 安全上の注意

本製品は安全性に充分な配慮をして設計していますが、使いかたを誤ると事故が起こることがあります。
事故を未然に防ぐために下記の内容を必ずお守りください。

⚠ 警告	この表示は「取り扱いを誤った場合、使用者が死亡または重傷を負う可能性があります」を意味しています。
⚠ 注意	この表示は「取り扱いを誤った場合、使用者が傷害を負う、または物的損害が発生する可能性があります」を意味しています。

■ **本製品について**

⚠ 警告

- **火気に近付けない / 火の付いたキャンドルなどを上に置かない**
  火災の原因になります。
- **分解や改造はしない**
  感電によるけがや、火災など事故の原因になります。
- **強い衝撃を与えない**
  感電によるけがや、火災など事故の原因になります。
- **濡れた手で触れない**
  感電によるけがの恐れがあります。
- **水をかけない / 水滴や水しぶきのかかる場所に置かない**
  感電によるけがや、火災など事故の原因になります。
- **本製品に異物 (燃えやすい物、金属、液体など) を入れない**
  感電によるけがや、火災など事故の原因になります。
- **じゅうたんや布などで覆わない**
  過熱による火災など事故の原因になります。
- **同梱のポリ袋は幼児の手の届く所や火のそばに置かない**
  事故や火災の原因になります。

⚠ 注意

- **不安定な場所に置かない**
  本製品の落下などにより、けがや故障の原因になります。
- **換気の良い場所に置く**
  本製品を換気の悪い場所に置くと、熱がこもり、火災など事故の原因になります。ラックなどに入れるときは、放熱をよくするために本製品の周りに隙間を空けてください。
- **直射日光の当たる場所、暖房器具の近く、高温多湿やほこりの多い場所に置かない**
  感電によるけがや、火災など事故の原因になります。また、故障、不具合の原因になります。
- **本製品の上に物 (花瓶・植木鉢・水の入ったコップ・金属など) を置かない**
  万一、倒れた場合、感電によるけがや、火災など事故の原因になります。
- **ベンジン、シンナー、接点復活保護剤など薬品は使用しない**
  変形、故障の原因になります。

■ クイックスタートガイド(本書)について

各接続や操作について詳しくは、当社ホームページからダウンロードできる取扱説明書を確認してください。

English

For customers in the USA
FCC Notice

Warning:
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Caution:
You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

Note:
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
– Reorient or relocate the receiving antenna.
– Increase the separation between the equipment and receiver.
– Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
– Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

For customers in Canada
IC statement

CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

■ Information about the Quick Start Guide (this document)

For details about connections and operations, refer to the user manual available for download on our website.

Français

À l'attention des clients aux États-Unis
Avis de la FCC

Avertissement:
Cet appareil est conforme à la Partie 15 du règlement de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférence nocive et (2) cet appareil doit accepter les interférences reçues, y compris les interférences pouvant provoquer un fonctionnement indésirable.

Attention:
Vous êtes averti que tout changement ou modification non expressément approuvé dans ce manuel est susceptible d'annuler votre droit d'utilisation de cet appareil.

Remarque:
Cet appareil a fait l'objet de tests afin de vérifier sa conformité avec les limites relatives aux appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 du règlement de la FCC. Ces limites ont pour vocation d'offrir une protection raisonnable contre les interférences nocives en installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radioélectriques et provoquer, en cas d'installation et d'utilisation non conformes aux instructions, des interférences préjudiciables à la réception des signaux radio. Toutefois, il n'y a pas de garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si l'appareil provoque des interférences préjudiciables à la réception radio ou télévisée, ce qui peut être déterminé en éteignant et allumant l'appareil, l'utilisateur est invité à essayer d'y remédier en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :
– Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
– Augmenter la séparation entre l'appareil et le récepteur.
– Brancher l'appareil dans une prise, sur un circuit différent de celui auquel est raccordé le récepteur.
– Demander de l'aide au revendeur ou à un technicien radio/TV qualifié.

À l'attention des clients au Canada
Déclaration IC

CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

■ Informations sur le Guide de démarrage rapide (le présent document)

Pour des détails sur les connexions et les opérations, consultez le manuel de l'utilisateur disponible sur notre site Web.

Deutsch

Für Kunden in den USA
FCC-Hinweis

Warnung:
Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb unterliegt den beiden folgenden Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen, und (2) dieses Gerät muss empfangene Störungen tolerieren, auch wenn sie unerwünschte Auswirkungen auf den Betrieb haben.

Vorsicht:
Sie werden davor gewarnt, dass jegliche nicht ausdrücklich in dieser Anleitung genehmigten Änderungen Ihre Berechtigung zum Betrieb dieses Gerätes ungültig machen könnten.

Hinweis:
Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B, entsprechend Teil 15 der FCC-Vorschriften. Diese Vorschriften sind dazu bestimmt, einen angemessenen Schutz gegen Störungen in häuslichen Installationen zu bieten. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Funkfrequenzenergie und kann solche ausstrahlen, wodurch es bei unsachgemäßer Installation und Bedienung zu Störungen des Funkverkehrs kommen kann. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass bei ordnungsgemäßer Installation keine Empfangsstörungen auftreten. Wenn das Gerät Störungen im Rundfunk- oder Fernsehempfang verursacht, was durch vorübergehendes Ausschalten des Geräts überprüft werden kann, versuchen Sie, die Störung durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:
– Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder stellen Sie sie an einem anderen Ort auf.
– Erhöhen Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
– Schließen Sie das Gerät und den Empfänger an getrennte Stromkreise an.
– Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio- und Fernsehtechniker für weitere Empfehlungen.

Für Kunden in Kanada
IC-Strahlenbelastungserklärung

CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

■ Informationen über die Kurzanleitung (dieses Dokument)

Weitere Informationen zu den Anschlüssen und Bedienvorgängen finden Sie in der Bedienungsanleitung, die auf unserer Website zum Herunterladen bereitsteht.

Italiano

Per gli utenti USA
Avviso FCC

Avvertenza:
Questo dispositivo è conforme alla Sezione 15 della normativa FCC. Il suo funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) Il dispositivo non deve causare interferenze nocive e, (2) il dispositivo deve accettare le interferenze ricevute, incluse quelle che potrebbero causarne un funzionamento non corretto.

Attenzione:
Qualsiasi modifica apportata al prodotto dall'utente non espressamente approvata o descritta nel presente manuale può invalidarne i diritti d'uso.

Nota:
Questo dispositivo è stato testato e trovato conforme ai limiti stabiliti per i dispositivi digitali di Classe B, in base a quanto descritto nella Sezione 15 della normativa FCC. Questi limiti sono stati stabiliti per offrire un ragionevole grado di protezione contro le interferenze nocive in aree residenziali. Questo dispositivo genera, utilizza e può emettere energia sotto forma di radio frequenze e, se non installato secondo le istruzioni, potrebbe causare interferenze nocive alle comunicazioni radio. Non vi è, tuttavia, alcuna garanzia che tali interferenze non si verifichino in particolari situazioni. Nel caso in cui il dispositivo dovesse interferire con la ricezione di segnali radio o televisivi, il che può essere accertato spegnendo e riaccendendo l'unità, l'utente è invitato ad adottare una o più delle seguenti contromisure:
– Riorientare o spostare l'antenna ricevente.
– Incrementare la distanza tra il dispositivo e l'apparecchio ricevitore.
– Collegare il dispositivo a una presa di corrente diversa da quella a cui è stato connesso l'apparecchio ricevente.
– Consultare il rivenditore e/o un tecnico specializzato radio/TV per assistenza.

Per utenti del Canada
Dichiarazione IC

CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

■ Informazioni sulla Guida rapida (il presente documento)

Per maggiori dettagli su collegamenti e funzioni, fare riferimento al manuale dell'utente scaricabile dal nostro sito internet.

Español

Para los clientes de los Estados Unidos
Aviso de la FCC

Advertencia:
Este dispositivo cumple con la sección 15 de las Reglas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no debe provocar interferencias dañinas, y (2) este dispositivo debe aceptar todas las interferencias recibidas, incluidas aquellas que pudieran provocar un funcionamiento no deseado.

Precaución:
Tenga en cuenta que los cambios o modificaciones no autorizados de forma expresa en este manual pueden anular la autorización de uso del equipo.

Nota:
Este equipo ha sido sometido a pruebas y se ha constatado que cumple con los límites de un dispositivo digital de Clase B según lo expuesto en la sección 15 de las Reglas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según las instrucciones, puede provocar interferencias dañinas para las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación particular. Si este equipo provoca interferencias dañinas para la recepción de la señal de radio o televisión, situación que puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia adoptando una o más de las siguientes medidas:
– Reoriente la antena receptora o cámbiela de lugar.
– Aumente la separación entre el equipo y el aparato receptor.
– Conecte el equipo a una toma de corriente de un circuito distinto al que está conectado el receptor.
– Solicite ayuda al distribuidor o a un técnico de radio o televisión especializado.

Para clientes de Canadá
Declaración del Ministerio de Industria

CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

■ Información sobre la Guía de inicio rápido (este documento)

Para obtener información detallada sobre conexiones y operaciones, consulte el manual de usuario disponible para su descarga en nuestro sitio web.

Português

Para clientes nos EUA
Aviso da FCC

Advertência:
Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 dos Regulamentos da FCC. A operação está sujeita às duas seguintes condições: (1) Este dispositivo não pode causar interferência prejudicial e (2) deve aceitar qualquer interferência recebida, inclusive interferência que possa causar uma operação indesejada.

Atenção:
Avisamos o usuário de que quaisquer alterações ou modificações não aprovadas expressamente neste manual podem anular a sua autoridade de operar este equipamento.

Nota:
Este equipamento foi testado e foi verificado que cumpre com os limites para um dispositivo digital de Classe B, de acordo com a Parte 15 dos Regulamentos da FCC. Esses limites são concebidos para proporcionar uma proteção razoável contra interferências prejudiciais em uma instalação residencial. Este equipamento gera, emprega e pode radiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e usado de acordo com as instruções, pode causar interferência prejudicial às comunicações de rádio. No entanto, não há garantia de que não ocorra nenhuma interferência em uma instalação particular. Se este equipamento causar uma interferência prejudicial à recepção de rádio ou televisão, que pode ser determinada pela operação de desligar e ligar o equipamento, o usuário deve tentar corrigir a interferência tomando uma ou mais das seguintes medidas:
– Reoriente ou reposicione a antena de recepção.
– Aumente a separação entre o equipamento e o receptor.
– Conecte o equipamento a uma tomada elétrica em um circuito diferente do qual o receptor está conectado.
– Consulte o seu revendedor ou um técnico de rádio/TV experiente para ajuda.

Para clientes no Canadá
Declaração da Indústria Canadense

CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

■ Informação sobre o Guia de início rápido (este documento)

Para detalhes sobre conexões e operações, consulte o manual do usuário disponível para baixar em nosso site.

Русский

Для пользователей в США
Уведомление FCC

Предупреждение:
Данное устройство соответствует требованиям Раздела 15 Правил Федеральной комиссии по связи (FCC). Эксплуатация осуществляется при соблюдении приведенных ниже двух условий. (1) Данное устройство не должно создавать недопустимых помех, и (2) данное устройство должно противостоять любым принимаемым помехам, включая помехи, которые могут вызывать нарушения при эксплуатации.

Осторожно:
Вы предупреждены о том, что любые изменения или модификации, в явной форме не разрешенные в данном руководстве, могут привести к аннулированию вашего права на эксплуатацию данного оборудования.

Примечание:
Данное оборудование было протестировано и признано соответствующим ограничениям для цифрового устройства Класса B согласно раздела 15 Правил FCC. Данные ограничения предназначены для обеспечения надлежащей защиты от недопустимых помех при установке в жилых помещениях. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать энергию электромагнитного излучения, которая, в случае нарушения данных инструкций при установке и использовании, может создавать недопустимые помехи для радиосвязи. Однако не существует гарантий того, что помехи не возникнут при определенной установке. Если данное оборудование вызывает недопустимые помехи во время радио или телевизионного приема, что можно определить путем его выключения и включения, пользователь может попытаться устранить эти помехи с помощью одной или нескольких мер, указанных ниже:
– Измените ориентацию или положение принимающей антенны.
– Увеличьте расстояние между оборудованием и приемником.
– Подключите оборудование к розетке в цепи, отличной от той, к которой подключен приемник.
– Обратитесь к дилеру или квалифицированному специалисту по обслуживанию радио/телевизионной техники.

Для пользователей в Канаде
Декларация IC

CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

■ Информация о кратком руководстве по установке (о данном руководстве)

Для получения дополнительной информации относительно подключения и эксплуатации см. отдельное руководство по эксплуатации на веб-сайте компании.

Изготовитель: Аудио-Техника Лтд.
Адрес предприятия-изготовителя: 194-8666 Токио Мачида Ниси Наруse 2-46-1

Сделано в Китае

简体中文

针对美国用户
FCC声明

警告:
本设备符合FCC规则第15部分的要求。其运行应符合以下两个条件:(1) 本设备不得造成有害干扰, 以及(2)本设备必须承受任何干扰, 包括可能导致意外运行的干扰。

注意:
请注意, 任何进行本说明书中未明确许可的改动或改装, 都可能导致用户丧失使用本设备的权利。

注:
本设备已经过测试, 证实符合FCC规则第15部分之B类数字设备的限制要求。这些限制旨在提供合理的保护, 以防在一般住宅环境中造成有害干扰。本设备会产生、使用和发射射频能量, 若未依照指示安装及使用, 可能会对无线电通信产生有害干扰。然后, 并不保证在特定安装方式下不会产生干扰。如果本设备对无线电或电视接收产生有害干扰 (可通过开、关设备判定), 建议用户尝试采取以下一项或多项措施来排除此干扰:
– 调整接收天线的方向或位置。
– 增大设备和接收器之间的间距。
– 将设备和接收器分别连接到不同的电路插座上。
– 咨询经销商或经验丰富的无线电/电视技术人员寻求帮助。

针对加拿大用户
加拿大工业部声明

CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

■ 关于快速开始指南(本文档)

有关连接和操作的详细信息, 请参阅本公司网站上可下载的单独用户手册。

繁體中文

針對美國用戶
FCC宣告

警告:
本裝置符合FCC規則第15部分。操作受以下兩個條件限制:(1)本裝置不得造成有害干擾,及(2)本裝置必須承受任何受到的干擾,包括可能造成運作不良的干擾。

注意:
請注意, 本說明書中未明確許可的任何變更或修改皆可能導致用戶無法操作本設備。

註:
本設備經過測試,證明符合FCC規則第15部分的B級數位裝置之限制。此等限制旨在提供合理的保護,防止安裝於住宅區時產生有害干擾。本設備會產生、使用並可能放射無線電頻率能量,若未按照說明安裝及使用,可能對無線電通訊產生有害干擾。但是,無法保證在特定安裝條件之下,必然不會產生干擾。如果該設備確實對無線電或電視接收造成有害干擾(可以透過關閉設備後再開啟來確定),建議使用者可嘗試以下一種或多種措施,排除干擾狀況:
– 調整接收天線的方向或位置。
– 增大該設備與接收器之間的距離。
– 將該設備與接收器插在不同電路的插座上。
– 洽詢經銷商或有經驗的無線電/電視技術人員,以獲得協助。

針對加拿大用戶
加拿大工業部聲明

CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

■ 關於快速入門指南(本文件)

關於連接和操作的詳細資訊,請參閱網站上可下載的使用說明書。

한국어

한국 소비자용 공지사항
FCC 고지사항

경고:
본 장치는 FCC 규칙의 파트 15를 준수합니다.
작동은 다음의 두 가지 조건을 전제로 합니다. (1) 본 장치는 해가 되는 유해한 간섭을 야기하지 않거나, (2) 원하지 않는 작동을 야기할 수 있는 전파 방해를 포함한 다른 전파를 수용해야 합니다.

주의:
본 설명서에서 명백하게 승인하지 않는 변경 또는 개조로 인해 본 장비를 사용하는 사용자의 권리를 상실할 수 있습니다.

참고:
본 장비를 테스트한 결과 등급 B 디지털 장치에 대한 제한을 따르고 FCC 규칙의 파트 15를 준수하고 있습니다. 이러한 제한은 주거용으로 설치 시 유해한 간섭을 발생시키지 않도록 적절한 보호를 하기 위한 것입니다. 본 장비는 라디오 주파수 에너지를 생성, 사용 및 전파하며 설치 및 사용을 안내서에 따르지 않으면 라디오 통신에 유해한 간섭을 야기할 수 있습니다. 어떠한 경우에도 설치에서 방해가 발생하지 않는다고 보장할 수는 없습니다. 본 장비로 인해 라디오 또는 텔레비전의 수신이 방해되면(이는 장비를 껐다가 켜보면 판별할 수 있음) 사용자는 다음 측정 중 하나 이상의 방법으로 방해를 바로 잡을 수 있습니다.
– 수신 안테나 방향을 돌려놓거나 위치를 다시 정하십시오.
– 장비와 수신기 사이의 거리를 더 늘리십시오.
– 수신기가 연결되어 있지 않은 다른 회로상의 콘센트에 장비를 연결하십시오.
– 판매자나 숙련된 라디오/TV 기술자에게 도움을 요청하십시오.

캐나다 소비자용 공지사항
IC 안내문

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

■ 빠른 시작 안내서(본 문서)에 관한 정보

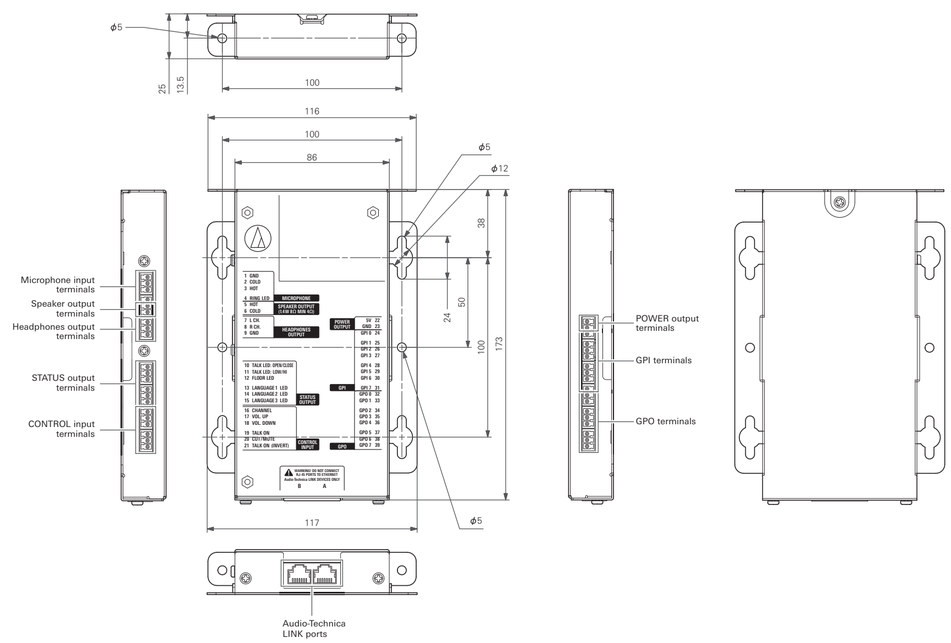
연결 및 조작에 관한 자세한 내용은 웹사이트에서 다운로드할 수 있는 사용자 설명서를 참조하십시오.

■ Included accessories

- Quick Start Guide (this document)

- Euroblock connector x 13 (Green x 3, Black x 10)

■ Part names and dimensions



(Unit: mm)

Audio-Technica Corporation
2-46-1 Nishi-naruse, Machida, Tokyo 194-8666, Japan
©2018 Audio-Technica Corporation
222304270-01-02 ver.1 2017.08.15 ver.2 2018.01.15